

이화여자대학교 언어교육원
Ewha Womans University
Ewha Language Center

이화 한국어

구재희·현진희·이소영·황선영·김민선 지음

Workbook 3-1

E PRESS

이화 한국어 Workbook 3-1

자은이 구재희 · 현진희 · 이소영 · 황선영 · 김민선

펴낸날 1판 1쇄 2011년 9월 14일
7쇄 2019년 10월 25일

펴낸이 김현민 펴낸곳 이화여자대학교출판문화원

주소 서울특별시 서대문구 이화여대길 52(우 03760) 등록 1954년 7월 6일 제9-61호

전화 02) 3277-2965(편집), 02) 362-6076(마케팅)

팩스 02) 312-4312 전자우편 press@ewha.ac.kr 홈페이지 www.ewhapress.com

책임편집 이혜지, 민지영 디자인 **design Vita** 일러스트 이지영 인쇄 (주)현문자현

© 2011 이화여자대학교 언어교육원 · 이화여자대학교출판문화원

이 책의 판권은 이화여자대학교 언어교육원과 이화여자대학교출판문화원에 있습니다. 양측의 서면 허락 없이 이 책 내용의 전부 혹은 일부를 인용, 발췌하거나 기타 판권 소유에 위배되는 행위를 할 수 없습니다.

Copyright © 2011 by Ewha Womans University Language Center and Ewha Womans University Press
All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of the copyright owners.

ISBN 978-89-7300-931-2 14710

978-89-7300-875-9 (세트)

값 10,000원

* 잘못된 책은 구입처에서 바꾸어 드립니다.

이화 한국어

구재희·현진희·이소영·황선영·김민선 지음

Workbook 3-1

이화여자대학교 언어교육원은 국내 최초의 의사소통 중심 교재 『말이 트이는 한국어(Pathfinder in Korean)』를 발간한 지 12년 만에 새로운 의사소통 중심 교재 『이화 한국어(Ewha Korean)』를 발간하게 되었습니다. 지난 10여 년 동안 『말이 트이는 한국어(Pathfinder in Korean)』는 세계 각국에서 한국어 교재로 널리 사용되어 왔으며 현재까지도 외국인들에게 한국어 학습의 좋은 길잡이가 되고 있습니다. 그러나 새로운 시대 흐름에 맞춘 교재 집필이 필요하다고 생각되어 언어교육원에서는 2008년부터 『이화 한국어(Ewha Korean)』 개발에 착수하였으며, 교육과학기술부의 '2009 한국어 연수 프로그램 지원사업'에 선정되어 교재 개발에 박차를 가할 수 있게 되었습니다. 그리고 지난 일 년 간 언어교육원 한국어 과정에서 몇 차례의 시험 사용, 수정 작업을 거쳐 발간하기에 이르렀습니다. 『이화 한국어(Ewha Korean)』 시리즈는 1급에서 6급까지 총 30권의 교재와 연습서로 구성되며, 앞으로 단계적으로 발간될 예정입니다.

『이화 한국어(Ewha Korean)』는 말하기·듣기·읽기·쓰기의 통합 교재이며 초급부터 고급까지 연계적으로 구성되어 있습니다. 이 교재는 네 가지 언어 기능의 균형 있는 발전을 유도하면서도 특히 말하기 능력을 강화하도록 고안된 것이 특징입니다. 말하기 연습을 유도하는 장치로 'Try it'을 활용하였는데 이것은 외국인 학습자가 주도적으로 대화를 이끌어 갈 수 있도록 담화 순서와 문장의 핵심어를 담은 것입니다. 이 장치를 따라 말하기 연습을 함으로써 학습자는 단순 암기 방식에서 벗어나서 주도적으로 대화를 이끌어 가는 능력을 기를 수 있을 것입니다. 또한 최근 학습자 성향과 편의를 고려하여 1~3급은 교재를 두 권으로 구성하였으며, 1급과 2급은 영어, 일본어, 혹은 중국어(간체, 번체)로 설명을 넣는 등 세밀하게 학습자 요구를 반영하고자 하였습니다.

이화여자대학교 언어교육원을 대표하여, 『이화 한국어(Ewha Korean)』가 출간되기까지 이 책의 저자들이 쏟은 열정과 노고에 대해서 깊은 감사를 드립니다. 또한 내용 구성에 많은 조언을 해 주신 이해영, 김영규, 최형용, 박선희 교수님께 감사의 말씀을 드리며, 문학 부분에 조언을 해 주신 김현자 교수님께도 감사의 말씀을 드립니다. 또한 편집과 출판을 맡아 주신 이화여자대학교출판문화원에도 고마움을 전합니다.

앞으로 『이화 한국어(Ewha Korean)』가 국내외에서 한국어 교재로 널리 활용되어 한국어를 쉽고 재미있고 효과적으로 교수·학습하는 데 기여하기를 기대합니다.

2010년 6월

이화여자대학교 언어교육원

원장 양혜순

차례



책을 펴내면서	04
Workbook 구성표	06
Workbook 구성과 사용법	08



제1과 유학 생활 Studying Abroad	10
---------------------------	----



제2과 감정 Emotion	22
----------------	----



제3과 여가 생활 Leisure	34
-------------------	----

제4과 건강과 생활 Health & Life	46
--------------------------	----



제5과 도시 City	58
-------------	----

제6과 소식과 정보 News & Information	70
-------------------------------	----

제7과 남자와 여자 Man & Woman	82
------------------------	----

정답	95
----	----

Workbook 구성표

단원	제목	내용	
		어휘	준비합시다
1	유학 생활	유학 생활 관련 어휘 -답다	- (으)르까 봐(서) -게 -아/어야 - (으)르 수도 있다
2	감정	감정 표현 마음 관련 표현	-아/어 보이다 -는 것보다 -는 게 낫다 -기는 하지만 -던데요
3	여가 생활	여가 생활 관련 어휘 시간 관련 표현	-지그래요 - (으)르 뿐(만) 아니라 - (으)ㄴ/는 줄 알다/모르다 - (으)르 때마다
4	건강과 생활	건강 관련 어휘 -아/어하다	사동사 (이)든지 -아/어도 -게 하다
5	도시	도시 관련 어휘 -적	- (으)ㄴ/는 반면(에) 만큼 - (으)르 걸요 - (으)르 만하다
6	소식과 정보	소식 관련 어휘 덧-	-ㄴ/는다고 하다 -냐고 하다 -자고 하다, - (으)라고 하다 -ㄴ/는다면서요
7	남자와 여자	불평 관련 어휘 -스럽다	-는 바람에 (이)라도 - (으)르 텐데 -아/어 버리다

내용

말해 봅시다	읽어 봅시다	써 봅시다
한국어 도우미와 인사 나누기 체육관 이용 방법 문의하기 표현 상대방 확인하기 공감하기 방문 인사하기 신청 방법 묻기	유학 생활 정보의 글 읽기 홈페이지 공고 읽기	인터뷰 기사의 글 쓰기
우울해 보이는 친구 위로하고 조언하기 좋아하는 음악에 대해 말하기 표현 우울해 보이는 친구 안부 묻기 느낌 강조해서 말하기 기분 전환 방법 비교해서 조언하기 상대방의 지나친 행동에 대한 불만 말하기	경험담 읽기 잡지에 실린 광고 읽기	노래를 신청하는 사연의 글 쓰기
여가 활동 추천하기 공연 준비 상황 확인하기 표현 친구에게 어울리는 활동 추천하기 완곡하게 거절하기 놀라면서 되묻기 사과하고 다짐하기	여행 감상문 읽기 게시판 글 읽기	회원 모집을 위한 광고의 글 쓰기
이웃에게 강아지 부탁하기 가족의 건강 상담하기 표현 안심시키기 감사 인사에 답하기 식습관의 중요성 말하기 성인병의 위험에 대해 말하기	건강 정보의 글 읽기 애완동물에 대한 블로그(blog) 글 읽기	건강 문제의 해결 방법에 대한 설명의 글 쓰기
취업 고민 말하기 한국에서 가 볼 만한 곳 추천하기 표현 상대방 의견 인정하고 다른 의견 말하기 질문에 추측해서 답하기 직장 결정에 대해 조심스럽게 조언하기 고민 말하기	여행 경험에 대한 글 읽기 지역 축제 광고 포스터 읽기	여행지 소개의 글 쓰기
친구에게 소식 전달하기 홈페이지 공고 보고 정보 전달하기 표현 당연히 참석한다고 말하기 동의하기 들은 말 확인하기 상대의 제안에 자신도 그런 계획이 있었음을 말하기	신문 기사 읽기 설문 조사 결과 자료 읽기	도움을 요청하는 편지의 글 쓰기
잘못에 대해 변명하기 이성 문제에 대해 조언하기 표현 부인하기 화난 기분 말하기 잘못에 대해 변명하기 화해 조언하기	이성 문제에 대한 상담의 글 읽기 청첩장 읽기	남녀의 쇼핑 방법 차이에 대한 설명의 글 쓰기

Workbook 구성과 사용법

- 『이화 한국어 Workbook 3-1』, 『이화 한국어 Workbook 3-2』는 『이화 한국어 3-1』, 『이화 한국어 3-2』에 맞춰 개발된 연습서입니다. 이 연습서는 교재 내용에 대해 보충 학습, 심화 학습이 가능하도록 설계하였으며, 교실 내 수업과 개인 학습에서 모두 사용할 수 있도록 개발하였습니다.
- 『이화 한국어 Workbook 3-1』, 『이화 한국어 Workbook 3-2』는 교재 구성에 맞춰 **어휘** ⇒ **준비합시다** ⇒ **말해 봅시다** ⇒ **읽어 봅시다** ⇒ **써 봅시다** 로 구성하였습니다.

어휘 단원의 주요 어휘에 대한 연습입니다. 이 부분에서 다룬 어휘들은 단원의 필수 어휘이므로 반드시 학습자가 기억해야 하는 내용들입니다.

제 1 과 유학 생활 Studying Abroad

어휘

1. 밑줄 친 것을 골라 문장을 완성하세요.

말해봅시다	읽어봅시다	써봅시다
(1) 한국에서 사는 동안 <u>생활</u> 은 어떻게 됩니까?	(2) 한국에서 사는 동안 <u>생활</u> 은 어떻게 됩니까?	(3) 한국에서 사는 동안 <u>생활</u> 은 어떻게 됩니까?

2. 밑줄 친 것을 골라 문장을 완성하세요.

(1) 이제 한국에 살고 있다.

(2) 이제 한국에 살고 있다.

(3) 이제 한국에 살고 있다.

준비합시다 단원의 문법 항목에 대해 1~2개의 연습을 제시하여 정확한 문법 사용 능력을 기를 수 있도록 설계하였습니다. 이 부분에서 다룬 연습 문제는 교재의 문법 학습 시에 함께 사용할 수 있으며, 학습자 스스로 복습 자료로 사용할 수도 있습니다.

준비합시다

01. 이화 한국어 3-1

1. 밑줄 친 것을 골라 문장을 완성하세요.

말해봅시다	읽어봅시다	써봅시다
(1) <u>이제</u> <u>한국</u> 에 <u>살고</u> <u>있다</u> .	(2) <u>이제</u> <u>한국</u> 에 <u>살고</u> <u>있다</u> .	(3) <u>이제</u> <u>한국</u> 에 <u>살고</u> <u>있다</u> .

2. 밑줄 친 것을 골라 문장을 완성하세요.

(1) 이제 한국에 살고 있다.

(2) 이제 한국에 살고 있다.

(3) 이제 한국에 살고 있다.